

Le Serment

**BUCHENWALD - DORA
ET KOMMANDOS**

N° 324
Mars - avril 2009

SOMMAIRE

| | |
|--|-------|
| Littérature | 2 |
| Editorial <i>Et Maintenant ...</i> | 3 |
| Actualités | 4-5 |
| <i>Le testament des survivants des camps remis au Président du Bundestag</i> | 6-7 |
| <i>Nuit de Cristal</i> | 8 |
| Livre des morts de Dora | 9-10 |
| <i>Voyage Action-Mémoire</i> | 11 |
| Lecture... et culture | 12 |
| Dans nos familles | 13 |
| Souscriptions | 14-15 |



**Une partie des convives lors de notre
repas fraternel annuel, le dimanche 15 mars 2009**

Association française BUCHENWALD - DORA ET KOMMANDOS

Association déclarée n° 53/688 et
affiliée à la FNAM sous le n° 233
66 rue des Martyrs - 75009 PARIS
Tel 01 42 85 44 93 - Fax 01 42 82 97 52
buchenwald-dora@libertysurf.fr

www.buchenwald-dora.fr

Rédacteur en chef :

Dominique Durand

Directeur de la publication :

Floréal Barrier

Commission paritaire : 0211A07729

Imprimerie SIFF 18

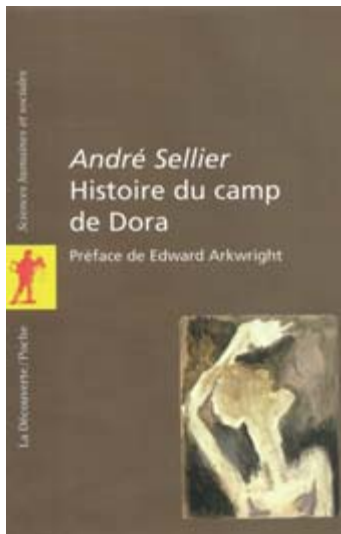
ZA Le Chêne Bocquet

57 Bd Henri Navier 95150 Taverny

Pour approfondir nos deux initiatives

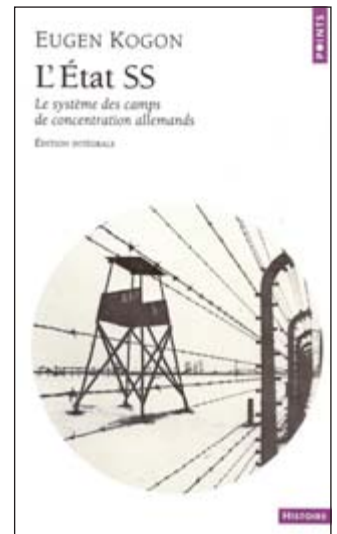
Le livre des morts de Dora - La Nuit de Cristal et Buchenwald

Deux ouvrages indispensables



La vie et la mort à
Dora par un
déporté historien

*Histoire du camp de
Dora*-André Sellier-Ed. La
Découverte-533p-Prix
13,57 € (18 € avec port)



Le premier livre
sur Buchenwald

L'Etat SS-Eugen Kogon-
Ed. de la Jeune Parque -
Collection "Points Histoire"
445p-Prix 9,15 €
(12 € avec port)

LES POEMES D'ALBERT SIMON

Il avait 18 ans quand notre ami Albert Simon est arrivé à Buchenwald, en janvier 1944 (matricule 44964). Jeune chrétien «Jociste», sa foi vient à son secours. «*Je crois sincèrement que sans l'aide de Dieu je serais tombé dans l'ornière de la désespérance. Grâce à lui, j'ai surmonté l'impossible, qu'il me soit permis de crier haut et fort : Dieu dans sa bonté m'a sauvé !*» écrit-il dans un recueil de poèmes qu'il intitule *Souffrance, les maux sans les mots*.

Contre l'oubli, Albert témoigne. C'est ce qu'il appelle son devoir de mémoire. On se souvient de son ouvrage *Dieu à Buchenwald* paru en 2000.

Il y a donc aussi ses poèmes. Une versification classique pour décrire son voyage vers Buchenwald, -un texte intitulé *Le Wagon* qui a fait l'objet d'un beau tiré à part- sa vie dans le camp, son travail, sa baraque, ceux du Block 31 Flügel 2.

Magnifiquement illustrés de photos et dessins, *Souffrance... les maux sans les Mots* est une autre manière d'aborder l'indicible.

Les trois ouvrages d'Albert Simon, *Dieu à Buchenwald*, *Souffrance... les maux sans les Mots*, et *Le Wagon*, sont à commander chez l'auteur, 41 rue Bertrand de Born 34080 MONTPELLIER qui les dédicacera.

Prix : 40 euro franco de port



Robert Favier, fils d'Auguste Favier tient à la disposition de nos adhérents l'album comprenant 78 planches (39 cm x 29 cm) dessinées à Buchenwald par A. Favier, P. Mania et B. Taslitzky

Envoi contre un chèque de 53,36 euros (franco de port) adressé à R. Favier, 63 chemin des Rivières 69130 ECULLY.

EXPOSITION

UN CAMP DE CONCENTRATION HITLÉRIEN :
BUCHENWALD 1937-1945 MÉMOIRE
POUR LE PRÉSENT ET L'AVENIR.

21 panneaux de 60 x 80 cm.

Pour les tarifs des frais de transport, nous consulter.

Le Serment

ET MAINTENANT . . .

Lors de la récente réunion du Comité national, ne se retrouvèrent que six rescapés de Buchenwald. Ils étaient plus nombreux au repas fraternel. Cela souligne combien les ans ont accompli leur loi naturelle.

Cela signifie aussi que nous ne devons pas baisser les bras. C'est ce que réalise notre Association, au travers de ses multiples activités.



L'exposition des dessins de l'ancien "enfant de Buchenwald", Thomas Geve, poursuit sa route. Plusieurs milliers d'enfants l'ont visitée, avec leurs enseignants. Son programme tient. Elle sera, en mai, à Orly, tout l'été au "Mémorial de la paix", à Caen ; puis à Dieppe, où se déroulera, les 3 et 4 octobre, le congrès de l'Association.

Le catalogue de cette exposition, d'une haute valeur pédagogique, présent dans les grandes librairies, est disponible à l'Association, en attente proche du DVD.

La "numérisation" des archives de l'Association constitue un sérieux outil pour tous les chercheurs.

Bien que les conditions économiques ne nous soient pas favorables, d'autres projets sont à l'étude. Avec l'aide, même faible de tout un chacun, ils doivent se réaliser. C'est notre participation au travail de mémoire, à la réponse au devoir de savoir des générations actuelles.

Il y a peu était marqué le 90^e anniversaire de l'Armistice du premier grand conflit mondial, son terrible bilan.

Dans quelques mois, ce sera le 70^e anniversaire de cet acte criminel commis par l'Allemagne hitlérienne contre la Pologne, prélude à ce qui deviendra la Seconde Guerre mondiale. Et son bilan encore plus terrifiant. Cette évocation, lors de la cérémonie de la libération, marquera le véritable début de l'internationalisation des détenus de cette incroyable, tragique "Tour de Babel", Buchenwald.

Et, l'an prochain, le 11 avril célébrera le 65^e anniversaire de la libération de Buchenwald, de la victoire des rescapés sur la barbarie nazie. Aurions-nous alors "joué un kopeck" sur cette future date, certainement pas ! Il est vrai qu'il a fallu, et il faut faire constamment preuve de vigilance face aux nostalgiques de l'idéologie nazie, tous les extrémismes.

Combien aujourd'hui nous devons éveiller, inviter à nous seconder, être notre relais tous ceux qui nous côtoient. Aidons-les en pleine confiance. Que ce soit notre apport à tous ceux que nous laissons sur notre route.

Floréal Barrier

A PROPOS DES DECLARATIONS DE MONSEIGNEUR WILLIAMSON

Les inacceptables propos de Mgr Williamson sur les chambres à gaz ont fait l'objet d'une condamnation unanime à laquelle s'est jointe publiquement l'Association par l'intermédiaire de sa lettre informatique.

"L'Association Française Buchenwald Dora et Kommandos condamne avec la plus grande fermeté les violents propos négationnistes de l'évêque britannique Mgr Richard Williamson et partage la douleur de tous ceux qui en ont été choqués ou blessés, en particulier les communautés juives et tsiganes", écrivions nous.

Nous avons soutenu les termes de la Présidente de la Fondation pour la Mémoire de la déportation, Marie José Chombart de Lauwe, dans sa lettre au nonce apolistique où elle condamne la réintégration de Richard Williamson dans les rangs de l'église romaine. Pour elle, cela *"constitue une insulte à la mémoire des victimes du nazisme"*. Elle ajoute: *"Plus qu'à un rassemblement du peuple des croyants, cette décision conduit à le diviser. Elle discrédite les discours du Saint-Père en faveur de la paix, incite de nombreux chrétiens à s'interroger sur le message dont l'Eglise se veut porteuse, en fondant ses décisions sur des choix politiques douteux, indignes de leur confiance et peu en rapport avec le message évangélique."* Elle demande *"une prise de position claire de l'Eglise à l'encontre du négationnisme."*

LA GUERRE A GAZA

Notre association s'est alarmée de l'état de guerre qui a sévi dernièrement dans la bande de Gaza. *«Aux cotés de la Fédération Nationale des Déportés et Internés, Résistants et Patriotes (FNDIRP), l'Association française Buchenwald Dora et Kommandos constate que la situation en Palestine s'aggrave chaque jour»* avons-nous écrit en demandant que, *«très rapidement, soit reprise l'aide à Gaza, et que soient respectées les nombreuses résolutions du Conseil de Sécurité de l'ONU au sujet de la situation dans cette partie du monde»*. Nous avons *«souhaité que la France use de toute son influence pour que soit enfin trouvée une solution respectant les droits des peuples israélien et palestinien et que, dans l'immédiat, une aide humanitaire soit apportée à la population de Gaza.»*

En parallèle nous avons diffusé un enregistrement vidéo de Stephan Hessel exprimant sa *«colère et son indignation»* sur la situation.

LE DERNIER CONVOI

Jean-Claude Gourdin, ancien président délégué de l'Association, représente celle-ci auprès du Comité qui s'est assigné pour tâche d'initier sur le site de la gare de Nanteuil-Saacy, en Seine et Marne, un mémorial destiné à pérenniser le souvenir des déportés du dernier train de déportation parti de Paris le 15 août 1944.

Pourquoi ici ? Parce que ce convoi de 2 400 résistantes

et résistants de tous horizons géographiques et politiques, dont le père de Jean Claude Gourdin, a été stoppé dans la plaine de Luzancy en raison de la destruction par un avion allié du pont ferroviaire traversant la Marne.

Partis de la gare de Pantin, les détenus ont dû parcourir des kilomètres à pied avant de rejoindre un autre train, en traversant les villages de Méry, Saacy et Nanteuil.

La population ainsi que la Croix Rouge alertées s'efforcèrent, malgré l'intervention brutale des SS, d'apporter aide et assistance aux déportés.

Le projet de Mémorial est axé autour de la présentation d'un wagon identique à ceux où s'entassèrent la plupart de nos camarades.

Le projet a reçu l'appui de l'ensemble des associations de déportés et résistants, dont la nôtre.

Il fait appel à la générosité de tous pour transmettre le souvenir et les enseignements de ce passé aux jeunes générations.

Adressez vos chèques au Comité du mémorial, Mairie, 1 place Lafayette -77730 Nanteuil sur Marne.

TEMOIGNER POUR DORA ET SES KOMMANDOS

L'association *Jugend für Dora* (Jeunes pour Dora) a entrepris de recueillir le plus grand nombre possible de témoignages sur le camp et ses Kommandos. En juillet, août et septembre, une équipe est prête à filmer des témoins. Philippe Reyx est chargé de la coordination de ce travail en France.

Nous nous associons à son appel pour inviter nos adhérents, anciens de Dora, d'Ellrich, d'Ohrdruf ou d'autres Kommandos dépendant de Dora à le contacter pour recevoir ces jeunes et témoigner de ce que furent leurs conditions de détention.

Philippe Reyx : 04 76 09 19 17

LES DESSINS DE THOMAS GEVE

Notre amie Colette Gaidry, présidente déléguée de l'Association nationale des Anciens combattants de la Résistance de Haute Saône et membre de notre association a fait exposer, à la médiathèque du Centre départemental de documentation pédagogique-IUFM de Vesoul, une sélection de 17 dessins de Thomas Geve tirée du livre-catalogue édité par Les éditions Gawsewitch.

Cette exposition de mi-décembre à fin janvier, alors que se préparait le concours national de la déportation sur les enfants déportés a vivement intéressé élèves et professeurs et a permis à notre amie d'expliquer divers aspects de la vie dans les camps et ce qu'a été la libération de Buchenwald par les détenus et la résistance clandestine qui avait pu s'exercer.

Ce choix de dessins a également été présenté dans deux classes d'un lycée d'enseignement professionnel.

FRATERNITÉ AROUND D'UN REPAS



Nous étions nombreux au repas fraternel de l'Association. Accueillis par Rémy Marc dans les locaux de la Caisse centrale d'activités sociales d'EDF-GDF à Montreuil, nous y avons retrouvé et la chaleur de l'accueil et la qualité du repas préparé.

Serge Nail, pour les Amis de la Fondation pour la Mémoire de la déportation, Janine Grassin, Présidente de l'amicale de Neuengamme, et Robert Pinçon, Président du Comité international de ce camp, David Trat, Président de l'amicale d'Aurigny, Pierre Gouffault de celle d'Oranienburg/Sachsenhausen nous ont fait l'honneur de répondre à notre invitation.

Ce moment de fraternité avait été précédé d'une réunion du Comité national de l'Association dont le compte-rendu paraîtra dans le prochain «Serment».

Sur la photo, de g. à dr. : M. Rémy Marc, Léon Zyguel, son épouse et Philippe Frenck, le porte-drapeau de notre Association.

Raymond Renaud "21448", visitait les établissements scolaires avec un ami, Raymond Rey, ancien combattant en Algérie, président de l'ARAC de Saône et Loire. Raymond devenu sérieusement handicapé, son camarade a repris le travail de mémoire, s'aidant des documents constitués par le rescapé de Buchenwald, et d'une maquette fabriquée "de tête", apportant aux élèves les enseignements de l'histoire, leur indispensable devoir de savoir, comme ici au collège "Copernic" de Saint Vallier.

Un bel exemple à remercier, surtout à multiplier pour l'avenir.



L'Association contribue à faire connaître Buchenwald et ses déportés

Deux voyages "Action-Mémoire" se dérouleront cette année :

- du 13 au 18 avril,
- du 17 au 21 août.

Le Comité régional Haute-Normandie emmène, comme chaque année, des collégiens de plusieurs établissements scolaires de Seine Maritime, du 27 mars au 1er avril.

Nous aidons également à l'organisation de séjours de groupes, en leur fournissant des renseignements divers (adresses d'auberges de jeunesse, informations pratiques pour les visites, etc.) et en les mettant en relation avec des déportés qui pourront témoigner sur place :

- du 3 au 8 avril, un groupe de lycéens et leurs professeurs de la ville du Mans (Sarthe)
- du 3 au 7 août, un groupe d'adultes et d'élèves de la ville de Blois.

Enfin, nous parrainons des établissements scolaires (trois par an maximum) auprès de la Fédération nationale André Maginot afin qu'ils puissent obtenir une subvention (2300 euros maximum) pour leur séjour dans les camps.

LE TESTAMENT DES SURVIVANTS DES CAMPS REMIS AU PRÉSIDENT DU BUNDESTAG

Lors de la réunion du Comité international Buchenwald Dora d'avril 2008, il avait été proposé, à l'initiative de Floréal Barrier, d'organiser à Weimar dès l'été 2008 une réunion de tous les Comités internationaux de camps et des Directeurs des Mémoires, pour discuter de l'avenir des Comités internationaux.

A la suite de divers retards dans l'organisation de cette réunion, celle-ci a eu finalement lieu à Berlin du 25 au 28 janvier 2009, sur invitation du Comité international d'Auschwitz, et avec l'appui du Directeur de la Fondation des Mémoires du Brandebourg, Prof. Dr. Günther Morsch, à l'occasion de la journée d'hommage aux victimes du nazisme, qui a lieu chaque 27 janvier en Allemagne. L'objet de la rencontre était la remise au Président du Bundestag du testament (*Vermächtnis*) des survivants des camps nazis, représentés par l'ensemble des Comités internationaux.

La journée du 25 janvier fut entièrement consacrée à l'élaboration de ce texte par les Directeurs des Mémoires et les représentants des Comités internationaux, dont les Présidents. Deux projets de documents étaient en présence, l'un émanant des Directeurs des Mémoires, l'autre adopté après plusieurs contacts entre les Comités, le 5 décembre 2008 à Paris, à la Fondation pour la Mémoire de la Déportation.

Après des discussions animées, l'assemblée s'est mise d'accord unanimement sur le texte d'une déclaration solennelle (encadré p. 7), constituant le testament des survivants des camps nazis, proclamé en leur nom propre et également en mémoire de leurs camarades et proches disparus.

Soulignons les points forts de ce testament :

- les survivants ont juré de construire un monde de liberté et de paix, mais constatent que les leçons du passé n'ont pas été suffisamment tirées ; c'est pourquoi les citoyens et les États ont le devoir de continuer le travail de mémoire ; c'est pourquoi l'Allemagne doit continuer le grand travail de réflexion critique entamé sur son passé ; c'est pourquoi l'Europe a le devoir de

faire prévaloir les idéaux de démocratie, de paix et de tolérance.

- Les sites des camps, lieux des crimes de la barbarie nazie, doivent être des centres d'engagement éducatif
- Le caractère sans précédent des crimes du nazisme interdit toute équivalence avec d'autres culpabilités
- Le dialogue avec les survivants doit se poursuivre avec les associations, qui prennent leur relève pour la mémoire.
- Les jeunes générations sont invitées à poursuivre la lutte des survivants contre l'idéologie nazie et pour un monde de paix et de tolérance.

Le 26 janvier les participants ont été reçus par le Maire de Berlin, Monsieur Klaus Wowereit, et par le Président de la chambre des députés de Berlin, Monsieur Momper, puis conviés à déjeuner dans sa résidence du château de Bellevue, par le Président de la République fédérale, Prof. Dr. Horst Köhler.

Le 27 janvier, au cours de la cérémonie solennelle organisée par le Bundestag à la mémoire de toutes les victimes du nazisme dans la salle plénière du Reichstag rénové, en présence de la chancelière Angela Merkel et de son gouvernement, le Président du Parlement, Prof. Dr. Norbert Lammer, puis le président de la République lui-même, soulignèrent notamment avec force le caractère imprescriptible des crimes nazis, le devoir pour la démocratie allemande surgie des ruines d'un régime au bilan dévastateur sans exemple de continuer à préserver la mémoire des victimes persécutées assassinées, et des résistants. Ils soulignèrent le drame de ces rares enfants rescapés, contraints d'assister à la mort de leurs proches et à qui on refusait le droit de vivre. Trois témoignages bouleversants d'enfants furent lus par des élèves du lycée "Sophie Scholl" de Berlin.

A l'issue de cette émouvante manifestation, le testament des survivants fut solennellement remis au Prof. Dr. Norbert Lammer, Président du Bundestag.



On reconnaît notamment de droite à gauche :

le Pr. Lammer, président du *Bundestag*, en arrière plan, Roger Bordage, au centre Bertrand Herz et Floréal Barrier, le Pr. Günther Morsch lisant "Le Testament". A sa gauche, derrière, on aperçoit Pierre Gouffault.

Préserver la mémoire - Conserver les lieux authentiques - Assumer les responsabilités

Nous, soussignés, survivants des camps de concentration nazis, femmes et hommes, représentons l'ensemble des comités internationaux d'anciens détenus des camps de concentration et de leurs Kommandos extérieurs. Nous commémorons la mémoire de nos familles massacrées et des millions de victimes assassinées en ces lieux de cendre. Leur persécution et leur élimination - pour des motifs racistes, politiques, religieux, sociaux, biologiques et économiques - et une guerre criminelle ont conduit le monde au bord du gouffre et ont laissé un bilan terrible.

Après notre libération, nous avons juré de construire un monde neuf, de paix et de liberté. Nous nous sommes engagés pour que ne se reproduisent plus ces crimes sans précédent. Inlassablement, nous portons témoignage et nous informons les jeunes de notre vécu, de notre expérience et de ce qui en fut la cause.

Nous sommes blessés et révoltés de constater aujourd'hui que le monde n'a pas suffisamment tiré les leçons de notre histoire. Les citoyens et les Etats ont le devoir de continuer ce travail de mémoire et de commémoration.

Les anciens camps sont aujourd'hui des témoins de pierre ; ce sont des lieux de crimes, des cimetières internationaux, des musées et des lieux d'apprentissage de l'Histoire. Ce sont des preuves contre le négationnisme et la banalisation ; ils doivent être préservés à jamais. Ce sont des lieux de recherche scientifique et d'engagement éducatif ; l'encadrement pédagogique des visiteurs doit être assuré de manière satisfaisante.

Les crimes contre l'humanité commis par les nazis sont sans précédent, tout particulièrement l'holocauste. Ils ont été perpétrés sous la responsabilité de l'Allemagne. L'Allemagne a réalisé un très grand travail de réflexion critique sur son histoire. Nous attendons de la République Fédérale d'Allemagne et de ses citoyens qu'ils continuent à assumer leur responsabilité.

L'Europe aussi a une mission à remplir : l'Histoire, qui doit faire prévaloir les idéaux de démocratie, de paix, de tolérance, d'autodétermination et des droits de l'Homme, est trop souvent dévoyée pour semer la discorde entre les hommes, les communautés et les peuples. Nous refusons la mise en équivalence des culpabilités, la hiérarchisation de la souffrance, la concurrence entre les victimes et l'amalgame des phases historiques. Nous appuyons l'appel lancé en 2004 devant le Parlement Fédéral allemand par l'ancienne présidente du Parlement européen et survivante d'Auschwitz, Simone Veil, en faveur de la transmission de la mémoire : "L'Europe devrait connaître et reconnaître son passé commun comme un tout, avec ses pages de lumière et ses pages d'ombre ; chaque Etat membre devrait connaître et reconnaître ses erreurs et ses défaillances, et être en paix avec son propre passé pour pouvoir être en paix avec le passé de ses voisins".

Nos rangs se clairsement. Dans toutes les instances nationales et internationales de nos associations, des femmes et des hommes prennent la relève de la Mémoire à nos côtés. Ils nous rendent confiants en l'avenir et continuent notre travail. C'est avec eux que doit se poursuivre le dialogue entamé avec nous. Pour pouvoir assumer cette tâche, ils doivent pouvoir bénéficier du soutien de l'Etat et de la société.

Les derniers témoins s'adressent à la République fédérale d'Allemagne, à tous les Etats européens et à la Communauté internationale pour préserver et honorer ce don humain que sont la Mémoire et la Commémoration.

Nous invitons les jeunes générations à poursuivre notre lutte contre l'idéologie nazie et pour un monde juste, un monde de paix et de tolérance, un monde qui devrait être libéré de tout antisémitisme, racisme, xénophobie et extrémisme fascisant.

Voici ce que nous léguons aux générations futures.

Berlin le 25 janvier 2009

Noach Flug (Jerusalem), Comité international Auschwitz - **Sam Bloch** (New York), Fédération internationale Bergen-Belsen - **Bertrand Herz** (Paris), Comité international Buchenwald - **Max Mannheimer** (München), Comité international Dachau - **Uri Chanoch** (Jerusalem), Comité international des kommandos de Dachau - **Jack Terry** (New York), Comité international Flossenbürg - **Albert van Hoey** (Brüssel), Comité international Mittelbau-Dora - **Robert Pinçon** (Tours), Comité international Neuengamme - **Annette Chalut** (Paris), Comité international Ravensbrück - **Pierre Gouffault** (Paris), Comité international Sachsenhausen.

NOVEMBRE 1938 ET LES DETENUS JUIFS DE BUCHENWALD

Dans le cadre de son cycle de conférences sur la « Nuit de cristal », le Mémorial de la Shoah a accueilli, début février, une initiative de notre Association sur la persécution et répression des juifs en novembre 1938 et l'internement de 10 000 d'entre eux à Buchenwald

Notre Association, avec la collaboration de l'Institut historique allemand de Paris, avait invité Harry Stein, historien, directeur scientifique du Mémorial de Buchenwald, Susanne Heim, historienne et journaliste, Michael Wildt, directeur de recherche à l'Institut für Sozialforschung, et Rita Thalman, professeur émérite à l'Université Paris VII-Denis Diderot, Paul Niedermann, jeune juif allemand expulsé de Karlsruhe vers la France en 1940 et interné à Gurs puis d'autres camps, et, enfin, Thomas Gärtig, fils de déporté allemand à Buchenwald, dont le père avait porté assistance dans le camp à des internés juifs.



Paul Niedermann à la tribune

Avec la contribution du Mémorial de Buchenwald, notre association avait fait enregistrer le témoignage de Rolf Granovitz à son domicile en Allemagne, témoignage qui a été projeté aux nombreux participants de cette rencontre, qu'animaient Stefan Martens, historien, directeur adjoint de l'Institut historique allemand de Paris et notre ami Bertrand Herz, Président du Comité international Buchenwald-Dora et Kommandos.

Michael Wildt a rappelé tout d'abord la chronologie des mesures antijuives prises après l'arrivée des nazis au pouvoir : 11 avril 1933, interdiction faite aux médecins juifs d'exercer ; fin avril fermeture des pharmacies «non-aryennes» ; en juillet interdiction aux auteurs juifs d'être membres de l'association des écrivains allemands ; été 1933 interdiction aux juifs d'aller dans les piscines, de faire partie de clubs sportifs, ou d'être sapeurs pompiers volontaires, etc. S'appuyant sur des rapports des services de renseignements des SS, il a montré ensuite comment le régime nazi avait mobilisé les membres du parti pour, fin 1938 «s'occuper de la question juive». Puis comment cette «intoxication» avait été distillée dans la population allemande, pour se radicaliser au début de la guerre.

Susanne Heim est revenue, pour sa part sur les conditions d'exil des juifs autrichiens après l'Anschluss et plus généralement sur l'émigration volontaire ou forcée des juifs du Reich en 1938 : 40 000 d'Allemagne proprement dite, 55 000 à 60 000 d'Autriche annexée.

Harry Stein enfin a consacré son intervention au cas spécifique des 9 828 juifs arrivés à Buchenwald entre le 11 et le 14 novembre 1938. Le plus jeune avait 20 ans, le plus âgé 79. Les derniers ont quitté le camp après une épidémie de typhus en avril 1939. 250 y étaient morts.

Pour évoquer la vie de ces détenus, Harry Stein s'est appuyé sur la projection de trois photos découvertes au début des années 1990 à New York et qui montrent la place d'appel du camp en novembre 1938.

Thomas Gärtig est le fils du déporté politique 5 205. Son père était à Buchenwald lorsque les juifs victimes de la Nuit de cristal y ont été internés. Il a dit comment son père s'était efforcé, avec d'autres internés politiques allemands de leur apporter une aide.

Enfin, Paul Niedermann et Rolf Kralovitz ont évoqué leurs souvenirs de jeunes juifs confrontés aux pogroms de la Nuit de Cristal.

Rolf Kralovitz témoigne

«J'avais 7 ans en 1933, et j'ai grandi pendant toute la période du nazisme.

Jusqu'en 1935, la vie n'avait pas trop changé. Et puis il y a eu ce tournant décisif, très grave, à l'automne 35, qu'ont constitué ces lois, qu'on a appelé les «lois de Nuremberg». Et là, autant pour les enfants que pour les adolescents que nous devenions, les choses sont devenues très claires. Par exemple, il était interdit aux Juifs d'aller à la piscine.

Le 9 novembre au soir, j'étais allé à l'entraînement dans mon association sportive qui s'appelait «Schild» et notre entraîneur nous a accueillis en nous disant : «Rentrez à la maison. Il y a des bruits qui courent qu'il s'est passé quelque chose de grave...» Le lendemain matin, j'ai pris mon vélo et je suis parti en cours (...) et là quelqu'un m'a dit : «Il n'y a pas classe aujourd'hui, les synagogues brûlent.» Alors j'ai repris mon vélo. Et là j'ai vu la Grande Synagogue de la Communauté qui flamboyait. Et un peu plus loin, à quelques centaines de mètres de là, brûlait la grande synagogue orthodoxe, la Synagogue Es-Chaim. J'ai traversé la ville et j'ai vu que tous les magasins juifs avaient été fracturés, des bris de verre des vitrines partout sur les trottoirs, les marchandises des devantures, arrachées et jetées par terre. Sur la Augustusplatz, la maison de confection Bamberger et Herz brûlait. C'était épouvantable. La ville était couverte de bris de verre partout. Pareil au Brühl, où il y avait le grand commerce international de fourrure, tenu essentiellement par des Juifs. Presque tout avait été saccagé et cassé par les SA...»

Extraits du témoignage de Rolf Kralovitz recueilli par le Dr. Harry Stein à Cologne le 10 décembre 2008

Nous publierons ultérieurement d'autres extraits des allocutions prononcées lors de cette journée.

LE LIVRE DES MORTS DE DORA

Retrouvé en France et offert à notre Association, le Livre des morts de Dora qui avait disparu depuis cinquante ans a été officiellement remis au directeur du Mémorial de Dora, le 10 février 2009, en présence de nombreuses personnalités de la France Combattante et du Monde de la déportation.



Odette CHRISTIENNE, Adjointe au Maire de Paris, chargée de la Mémoire du Monde combattant a rappelé les conditions de découverte du registre des morts de Dora.

C'est à un centre de recherche spécialisé que devait être donné ce document.

Le registre du camp de Dora doit trouver sa place en un lieu qui permet la reconstitution de l'histoire «sans esprit de vengeance, sans haine». La forte émotion ressentie, quand je tins en main ce document, était due au poids des souffrances qu'il portait et à l'espoir qu'il contribuerait effectivement, support de mémoire, à l'écriture de l'Histoire.

Ce registre a été pris aux SS par le déporté Georges Greffier qui mourra en 1966 des séquelles des sévices qui lui avaient été infligés.

Il comporte la liste nominative des déportés internés du 31 octobre 1943 au 8 avril 1945 par nationalité, c'est-à-dire juste avant l'arrivée des Américains.

Ce document, rare, a été longtemps conservé par Georges Greffier –qui y tenait plus que tout. Les rescapés ne peuvent pas, même lorsqu'ils demeurent silencieux, s'extraire de ce qu'ils ont vécu et du souvenir de ceux qui sont morts dans leurs camps. Aussi, on imagine que la survie qui fut celle de Georges Greffier ne lui imposait pas seulement de supporter les misères physiques mais également le traumatisme psychique consécutifs à sa déportation.

On l'imagine, pendant toutes ces années, gardant auprès de lui ce témoignage dont il ne voulait pas se défaire et dont il exploita le contenu par un minutieux travail de recensement des morts dans le camp et de la façon dont ils perdirent la vie.

Cet attachement était tel qu'il ne le remit pas aux gendarmes lorsqu'il déposa plainte à Mars-la-Tour (contre ses bourreaux)

Le registre tomba dans l'oubli. Le résistant René Joffres le retrouva et me le confia. Il me remit également d'autres pièces dont une lettre de janvier 1967 émanant du procureur Röseler de Cologne convoquant pour audition Georges Greffier au sujet d'une affaire de meurtre au camp de concentration Mittelbau-Dora contre Bischoff et autres. La veuve de Georges Greffier autorisa seulement un membre officiel de la justice allemande à venir photocopier toutes les pièces « à son domicile et en sa présence».

Nous devons remercier René Joffres, le «découvreur» puisque c'est ainsi qu'on appelle celui qui, ayant eu un document en mains et ayant apprécié toute son importance, estime qu'il doit être protégé. Il me l'a confié afin

C'est une belle histoire. Elle a suscité un grand intérêt en Allemagne, moins en France. Conseillère de Paris, déléguée au monde Combattant, Odette Christienne a remis le 10 février à notre ami Jens Christian Wagner, directeur du mémorial de Dora, un Livre des morts qu'il recherchait depuis des années et qui permettra d'avancer dans l'histoire du camp.

L'affaire avait débuté quelques mois plus tôt dans une grande émotion : Nous étions sur le parvis de l'Hôtel de Ville pour commémorer l'anniversaire de la Libération de Paris mais aussi pour dire la mort de notre ami Guy Ducoloné, qui avait en grande estime Odette Christienne et Christine Lévisse Touzé, directrice du Mémorial Général Leclerc de Hautecloque et de la libération de Paris-Musée Jean Moulin.

Avec Agnès Triebel, secrétaire générale de l'Association, tous quatre avaient donné chair à des projets mémoriaux d'envergure : les femmes oubliées de Buchenwald et l'exposition des dessins de Thomas Geve.

C'est en appréciant la façon de mener ce travail de mémoire en commun qu'Odette Christienne a, ce jour-là, proposé de remettre à l'Association un document à elle donné par René Joffrès, et qu'elle conservait précieusement. Il s'agissait d'un cahier manuscrit contenant des listes de noms, ceux de déportés à Dora.

Ensemble, nous avons, par la suite, décidé que cet objet de mémoire devait retrouver sa place à Dora.

C'est ainsi qu'en février, ce livre mémorial a été remis à Jens Christian Wagner, en présence de nombreuses personnalités et de la fille de René Joffrès. Louis Garnier, Stéphane Hessel, Bertrand Herz, Mgr. Kiedrofski et beaucoup d'autres avaient tenu à être présents.

Aujourd'hui, ce cahier est à Dora. Ouvert aux chercheurs, visible au public.

LISTE DORA

de déterminer à quel organisme il devait être donné pour sa préservation.

Il m'est apparu que cet organisme devait être un centre de recherche spécialisé. Aussi, avec l'approbation de l'Association française de Buchenwald-Dora et Kommandos, que j'ai associée à la décision, et celle de Christine Levisse-Touzé, j'ai choisi le Centre de recherche «Fondation de la mémoire de Buchenwald-Dora et du Mémorial», dont le directeur est le Dr Jens-Christian Wagner.

J. Christian Wagner, directeur du Mémorial de Dora

En remerciant Odette Christienne, Christine Lévisse Touzé, Agnès Triebel et Dominique Durand, le Dr Jens Christian Wagner, directeur du mémorial de Dora a précisé :

«Les noms de nombreuses victimes du camp de Mittelbau Dora ne sont toujours pas connus. Depuis des années, nous travaillons, au mémorial, à l'élaboration d'un livre mémorial qui restitue les noms, autant que possible, de toutes les victimes du camp. C'est un travail particulièrement difficile notamment pour les derniers mois, ceux qui précèdent la liquidation du camp, car beaucoup de dossiers ont été détruits par les SS et le peu qui est resté a été dispersé de par le monde.

Parmi nos sources les plus importantes, il y a une liste de 8007 noms, dont nous ne possédions jusqu'à ce jour qu'une photocopie de si mauvaise qualité que bien des pages sont indéchiffrables. C'est pourquoi nous avons été longtemps à la recherche de l'original, dont les dernières traces se sont perdues et arrêtées en France. Nos recherches auprès des différentes archives n'ont pas abouti et nous avons cessé nos recherches en 2006. Pour nous, l'original avait disparu.

«En 2006, nous avons cessé nos recherches et abandonné tout espoir de retrouver ce document»

En octobre dernier, j'ai retrouvé espoir. Dominique Durand et Agnès Triebel m'ont parlé de documents originaux sur le camp qui leur avaient été récemment

montrés. La description qu'ils m'en ont faite m'a fait penser qu'il s'agissait peut-être de cette fameuse liste des morts que nous considérons disparue. Peu de temps après ils m'ont transmis la photocopie de quelques pages. La comparaison avec nos documents a été positive. Le document que nous recherchions était retrouvé et mieux encore, on allait nous le donner pour qu'il soit accessible au public... »

Dominique Durand, président délégué de l'Association, a conclu cette courte cérémonie en déclarant notamment :

«En nous ayant proposé de nous remettre le registre conservé par Georges Greffier, vous faites honneur à notre Association, à son travail, à la façon dont elle regarde et investigate l'histoire du camp de Buchenwald, celle de Dora et de leurs Kommandos pour en porter la mémoire aujourd'hui et celle de tous ceux qui y ont péri ou y ont été déportés.

Vous faites honneur à notre association, à son travail, à la façon dont elle regarde et investigate l'histoire du camp de Buchenwald, celle de Dora et de leurs Kommandos

Votre geste et celui de René Joffres nous encouragent à poursuivre cette façon de considérer le passé, de nous confronter humainement mais selon des règles éthiques portées par nos pères et nos mères combattants pour un idéal, aux souvenirs, à la mémoire, aux documents et aux lieux qui furent ceux de la barbarie nazie.

C'est en nous confrontant à cette histoire que nous la portons le mieux pour l'avenir. D'abord parce que cette confrontation nous permet, à nous, la deuxième génération de mieux comprendre et donc de mieux expliquer. Ensuite parce qu'elle met de côté les scories de l'après guerre, les rivalités et compétitions mémorielles nées de la guerre froide et désormais dépassées. Enfin parce qu'elle éclaire l'essentiel, la quintessence du totalitarisme nazi : la sélection des hommes, l'exclusion, le refus des différences...»

„Möglichst vielen Toten ihren Namen geben“

Andenken | Das entdeckte Verzeichnis der Sterbefälle des KZ Mittelbau-Dora ist in erstaunlich gutem Zustand

Nordhausen – Das in Frankreich entdeckte Totenbuch des NS-Konzentrationslagers Mittelbau-Dora bei Nordhausen soll Klarheit über das Schicksal tausender Häftlinge bringen. „Wir werden die Namen und Daten der darin enthaltenen 8007 Häftlinge mit anderen Quellen wie Totenscheinen oder standesamtlichen Eintragungen abgleichen“, sagte Gedenkstätten-Sprecher Georg Wamhof gestern. „Ziel ist, möglichst vielen Toten ihren Namen zu geben.“

Das Buch wurde vom 3. Oktober 1943 bis 8. April 1945 wahrscheinlich im Auftrag der SS-Lagerleitung zumeist von ei-



chen wie „Auf der Flucht erschossen“, „Exekution“ oder „Selbstmord“ eingetragen.

Insgesamt 20 000 Opfer

Die Namen sollen in das Gedenkbuch des Lagers aufgenommen werden, das zum 65. Jahrestag der Befreiung im April 2010 vorgelegt werden soll. Erschwert werden die Forschungen durch unterschiedliche Schreibungen der Namen. „Wir wollen nach Geburtsorten differenzieren und herausfinden, ob es sich bei den ‚Russen‘ nicht auch um Ukrainer, Weißrussen oder andere Nationalita-



Voyage

“Action Mémoire”

5 jours
CIRCUIT EN AUTOCAR

Visite de Buchenwald, de Dora, du Cimetière de Nordhausen et du Kommando Ellrich

Du 17 au 21 août 2009

Prix par personne : 530 € *
Suppl. chambre individuelle 25 € *

Ce prix comprend le transport en autocar de grand tourisme, le logement en chambre double, la restauration du jour du départ au jour du retour (midi), les visites guidées, l'assurance rapatriement.
Non compris : les boissons alcoolisées aux repas, les pourboires et autres dépenses personnelles.
Formalités : Carte nationale d'identité en cours de validité pour les ressortissants français ; carte européenne d'assurance maladie.

Jour 1 Départ le matin, en autocar, de la gare de Paris-Montparnasse en direction de Ballstedt (Allemagne)
Déjeuner : sandwich/boisson/dessert.
Arrêts nombreux. Arrivée dans la soirée à l'hôtel *Zür Tanne*. (Hôtel-restaurant très calme-Bonne nourriture). Diner et nuit

Jour 2 Départ après le petit déjeuner en direction du camp de Buchenwald. Visite guidée de la gare, le *Karachoweg*, la porte d'entrée, le bunker, la salle de la maquette, la cour d'appel, le crématoire
Déjeuner à l'hôtel *Zür Tanne*
Après-midi, suite de la visite : le musée, le petit-camp, l'infirmerie, le manège, la carrière.
Diner et nuit

Jour 3 Départ après le petit déjeuner pour Nordhausen. Dépôt de fleurs au Cimetière. Puis direction Dora et son tunnel (humide et froid), lieu de fabrication des V1 et V2. Visite accompagnée.
Déjeuner à la cafetera du camp. Dépôt de fleurs au Monument et au Crématoire.
Départ pour Ellrich.
Diner, soirée-débat et nuit à *Zür Tanne*

Jour 4 Départ en direction du camp de Buchenwald : Bas-reliefs, l'allée des Nations, les fosses, la Tour.
Déjeuner à l'hôtel *Zür Tanne*
Après midi : visite libre de la ville de Weimar. Nombreux musées (Goethe, Schiller, le *Bauhaus Museum*, bibliothèque *Anna Amalia*)

Jour 5 Après le petit-déjeuner, retour sur Paris Montparnasse - Déjeuner : sandwich/boisson/dessert. Arrêts nombreux. Arrivée dans la soirée (vers 20 h).

Tout au long de ce voyage, deux accompagnatrices seront à vos côtés : Dominique Orlowski pour la partie “Histoire” et Ombeline Orlowski pour la “Logistique”.

Chaque participant disposera d'une rose qu'il déposera à l'endroit de son choix.

* Ce tarif par personne en chambre double/individuelle, diminuera si nous dépassons le nombre de 45 inscrits.
Une remise de 35 € sera déduite du prix .

La réservation se fait par courrier à :
Association française Buchenwald-Dora et Kommandos - Service voyages “Action-Mémoire”
66 rue des Martyrs - 75009 Paris - Tel. 01 42 85 44 93 (Demander Catherine)

BULLETIN D'INSCRIPTION

M. Mme Mlle Nom Prénom Né(e) le

Adresse

Code postal Ville

E-Mail Tel. fixe Mobile

Chambre double Chambre individuelle

Acompte 150 € x personnes = €

Règlement par chèque bancaire à l'ordre de : Association française Buchenwald et Kommandos

Inscrire les coordonnées complètes des participants supplémentaires sur papier libre

Date..... Signature :

CLOTURE DES INSCRIPTIONS LE 29 MAI 2009

Piégés par la Gestapo à Cheffes



Régulièrement, Roger Poitevin, membre du Comité national, m'adresse les ouvrages publiés par l'AFMD 49, dont il est le président. Celui-ci est le dernier paru.

Hélène Cabrillac, l'auteur de cet ouvrage ainsi que de nombreux autres précédents est directrice d'école à la retraite, fille de Louis Legendre, déporté à Buchenwald (39591), transféré à Flossenburg et à Johangeorgenstadt puis abattu sur une route pendant une marche de la mort.

Hélène Cabrillac est un écrivain avec un vrai style, concis et vif qui nous emmène dans cette campagne angevine où il fait bon vivre avant la guerre, avant que toute la population ne soit entraînée dans l'effroi et l'horreur.

La vie est douce dans les années 30 dans ce petit port au bord de la Sarthe. Nous suivons la destinée de ce village à travers la famille Grazélie et quelques personnages marquants : le curé qui s'occupe des jeunes, l'instituteur secrétaire de mairie Camille Fazilleau. Peu à peu, le climat se durcit, la guerre vient d'être déclarée, les réfugiés des zones envahies et occupées arrivent par vagues successives.

Les nouvelles données par les quelques radios du village montrent que l'occupant est brutal, cynique. Au fil des mois, les privations et les exigences font que les Cheffois entrent progressivement en résistance.

Camille Fazilleau, fabrique des faux papiers, la famille Grazélie et d'autres du village donnent un coup de mains à ceux qui se cachent. Un traître au service de la Gestapo les dénoncent. Les voilà arrêtés, torturés, sept partiront en déportation à Buchenwald, à Ravensbrück, trois en reviendront affaiblis et définitivement marqués. Ils reprendront leur existence avec la sagesse des êtres enrichis par les épreuves.

Un beau livre, bien écrit, richement documenté qui raconte la vie simple de nos campagnes, la pugnacité et la détermination sans faille de ses habitants dans la défense de la Patrie.

Dominique Orlowski

Retour à Buchenwald et à Dora

Roger Golfier est un ancien de Buchenwald et de Dora (KLB 21662), survivant d'une marche de la mort.



Dans ce court ouvrage,

il nous livre ses réflexions après une visite aux camps, en août 2007, en compagnie de membres de l'association "Ensemble pour la Paix" de la région d'Orthez.

Il évoque son court passage à Buchenwald, son travail à la construction de voie ferrée qui mène de Weimar à Buchenwald puis son arri-

vée à Dora en octobre 1943 à 19 ans. Il rappelle le lien très fort entre ce camp et la fabrication des fusées V1 et V2.

Il nous dit sa grande émotion à se retrouver dans ce lieu où il a assisté à tant de souffrances mais aussi sa déception de constater la disparition entre autres, des barbelés, et des vestiges des anciens blocks. Le lieu actuel est champêtre et agréable en opposition avec les tragédies passées.

Il parle du terrifiant travail et des terribles conditions imposés dans le tunnel aux déportés et se souvient des milliers de morts.

Il s'étonne à plusieurs reprises du contenu de la brochure distribuée aux visiteurs qui n'est pas conforme à son expérience.

Il évoque le secret qui a longtemps prévalu autour de ce camp et conclut par l'importance de l'action des anciens déportés par leurs témoignages de ce qui fut, sur les lieux mêmes, dans les établissements scolaires et par leurs écrits qui permettent cette transmission aux jeunes générations.

D.O.

BUCHENWALD ET LE ROMAN

Fabrice Humbert, jeune romancier, ne voulait pas construire un roman ayant pour épigraphe Buchenwald sans consulter avant un déporté.

C'est à Floréal Barrier qu'il avait confié son manuscrit et notre ami Flo lui avait fait part de ses remarques, tout comme Vanina Brière, historienne a aussi effectué une relecture attentive.

"L'origine de la violence" est un grand livre qu'il faut lire et dont il faut conseiller la lecture.

Ce n'est pas une histoire de Buchenwald

Ce ne sont pas les mémoires d'un détenu.

C'est un roman, de grande facture, superbement écrit - les critiques littéraires ne s'y sont pas trompés - ayant pour décor et lieu de l'intrigue led camp... et sa violence.

Bravo Fabrice Humbert.

L'origine de la violence-Fabrice Humbert-Éditions Le passage-2009-315p.-18 €



MESSAGE DES DÉPORTÉS

pour la

**Journée nationale du souvenir des victimes
et des héros de la déportation****Dimanche 26 avril 2009**

Il y a 64 ans, les camps de concentration et d'extermination étaient libérés par les armées alliées.

Les familles de disparus et les rescapés tiennent à marquer l'attachement qu'ils portent à la Journée nationale de la Déportation. Ils soulignent également l'importance qu'ils attachent à celle du 8 mai qui commémore la victoire de la démocratie et des droits de l'Homme.

De l'issue de la Seconde Guerre mondiale, ne dépendait pas seulement la victoire ou la capitulation d'un Etat ou d'une coalition mais le triomphe ou la défaite de toute une conception raciste et hégémonique du monde.

Dans ce jour commémoratif de la délivrance des camps, dans tous les pays libérés du nazisme, nous célébrons cette liberté acquise au prix de tant de sacrifices. En France, comme dans la plus grande partie de l'Europe, la domination nazie a entraîné des exactions inouïes : pillages persécutions raciales, répressions féroces contre ceux qui, confrontés aux crimes de l'occupant et de ses complices français, n'entendaient pas rester passifs.

Après 64 ans, il est inadmissible que les crimes avérés des nazis soient ignorés ou même contestés.

Plus que jamais, en ces temps d'incertitude, les déportés invitent donc leurs concitoyens à se garder des idéologies de l'exclusion et du nationalisme dominateur qui furent le fondement de cette idéologie perverse.

Avant la disparition des derniers survivants, nous incitons nos descendants, les historiens et les pouvoirs publics à sauvegarder la mémoire des événements douloureux que nous avons vécus.

Fondation pour la Mémoire de la Déportation (F.M.D.)

Association des Déportés et Internés de la Résistance (A.D.I.R.)

Fédération Nationale des Déportés et Internés de la Résistance (F.N.D.I.R.)

Fédération Nationale des Déportés et Internés, Résistants et Patriotes (F.N.D.I.R.P.)

Union Nationale des Déportés, Internés et Familles de Disparus (U.N.A.D.I.F.)

Union Nationale des Déportés, Internés et Victimes de Guerre (U.N.D.I.V.G.)

DECES**Déportés**

- Jean DECORSE, KLB 43152, Dora,
- Roger GUYOMAR'CH, KLB 76949, Dora
- Jacky GOMEZ,
- Roger HENOT, KLB 131370, Ohrdruf,
- Georges LEOTARD, KLB 30306,
- Clément-Robert NICOLA, KLB 52328, Dora,
- Henri MIREMONT, KLB 21548,
- Jean TROCQUENET, KLB 133455,
- Michel VUILLARD, KLB-Dora 51727,

Familles, Amis

- Odette ARTOUS, Veuve KLB 81491,
- Simone BARNET, Veuve KLB 49496,
- Victor BEAULAYGUE,
- Madeleine BOCCAGNY, Veuve de Robert BOCCAGNY, KLB 69760, Leau-Plomnitz,
- Yvette BREUIL, déportée à Ravensbrück, (Fille de Félix MEZART, KLB 20322, Dora),
- Rolande CONVENANT, Veuve d'Alphonse CONVENANT, KLB 53551, Schönebeck,
- Claude DELPECH, Fils de René DELPECH (KLB 49960, Dora),
- Juliette DEWOLF-BOLLEROT, Soeur d'Adrien BOLLEROT, KLB 31602,
- Pierre MARCONNET, Fils de Antonin MARCONNET, (KLB 53537).

**A toutes les familles et leurs amis,
nous renouvelons nos sincères
condoléances.**

DECORATIONS

**Officier dans l'ordre de la Légion
d'honneur :**

- Albert BIGIELMAN, Bergen-Belsen
- Madeleine WURM, veuve d'Elie, Buchenwald

Toutes nos félicitations.

Souscriptions du 9 décembre 2008 au 20 mars 2009

Malgré la crise, le soutien aux activités de l'Association ne se dément pas. Nos amis déportés sont toujours aussi généreux. Épouses, filles, fils, amis lui donnent du temps ou, s' ils ne peuvent, une contribution financière.

C'est ainsi, sans "parachutes dorés" ni "stock options" que nous menons à bien le travail de mémoire et sa défense, tant auprès des autorités que des générations pour lesquelles le nazisme est un passé lointain sinon inconnu.

Témoignages, colloques, recherches, expositions , pèlerinages , commémorations et rappels opportuns aux années noires quand l'actualité y revient, telles sont les activités que les cotisations et dons nous permettent de pérenniser.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----|-------------------------|-----|-------------------------|-----|----------------------|-----|
| ALASSEUR Mireille | 5 | BOILLET Renée | 9 | CM-CAS-EDF TULLE | 65 | ETCHEBERRY Georgette | 14 |
| ALLAIRE Dany | 25 | BOITELET Christian | 50 | COLIGNON Marcel | 15 | FABER Nicole | 35 |
| AMIEL Arlette | 14 | BOLATRE Jean Bernard | 45 | COLIN Lucienne | 15 | FABRE Marcel | 15 |
| ANDRE Marcel | 15 | BOLZER Joseph | 25 | CONAN Paulette | 41 | FAYARD Anne Marie | 15 |
| ANDRES Montserrat | 40 | BONNE Monique | 15 | CONTENT Gilbert | 15 | FAYARD Anne Marie | 15 |
| ANGELI Georges | 45 | BONNET Gaston | 15 | CORMONT Paulette | 20 | FERDONNET Madeleine | 25 |
| ANGOT Raymond | 25 | BORDIER Germaine | 154 | COSSIAUX Josette | 29 | FERDONNET Pierre | 25 |
| ANGST Jean François | 115 | BORE Jean Paul | 35 | COTTEVERTE Gérard | 15 | FERRAND Huguette | 100 |
| ANTZENBERGER Paulette | 15 | BORIES André | 5 | COTTY Renelde | 44 | FILLIA Mary | 35 |
| APOLINAIRE Jeanne | 4 | BOTTAREL Jérôme | 15 | COUPEZ Marcelle | 50 | FILLODEAU Mauricette | 14 |
| ARNOULD Christian | 20 | BOUCHET Paul | 30 | COURTOT Andrée | 14 | FISCHER Geneviève | 14 |
| ARNOULD Romain | 10 | BOULET Thierry | 25 | COUTANT Martial | 35 | FISCHER Jacqueline | 100 |
| ARRESTAYS Marguerite | 20 | BOULICAULT André | 5 | COVARELLI Nazareth | 10 | FLAMAND Marinette | 10 |
| ARRIGONI Anny | 24 | BOURGEOIS Valentine | 20 | CRESPIN Joël | 115 | FLAU Jacqueline | 4 |
| ARVIS Marcel | 15 | BOURGOIS Monique | 50 | CRESPO Jean Jacques | 15 | FLEURY Roger | 15 |
| ASO Marie Louise | 19 | BOURLIER Pierre | 25 | CRETIN Raymonde | 4 | FOGEL Catherine | 14 |
| AUCHABIE Lucienne | 9 | BOURLION Odette | 65 | CUNCHINABE Michèle | 10 | FOUCAT Louisette | 244 |
| AZEMA Germaine | 4 | BOUTON Chantal | 5 | | | FOUILLEN Constant | 15 |
| | | BRANLAND Georges | 20 | DANI Emile | 25 | FOURE François | 15 |
| BAGUENEAU Abel | 45 | BRAUN Jacqueline | 30 | DARMON Odette | 20 | FRANCO Michèle | 15 |
| BAHON Danielle | 15 | BROUWEZ Fernande | 14 | DAUBA René | 5 | FRAYSSE Emelie | 4 |
| BALLAND Renée | 19 | BUCCHIANERI Fernand | 65 | DAVAL Georges | 20 | FREYBURGER Nicole | 5 |
| BALLET Maurice | 65 | BUDKA Georges | 25 | DEBORD Jacques | 65 | FRIBOULET Jean Paul | 15 |
| BALLY Simone | 24 | BUFFA Simone | 14 | DEFONTAINES Charles | 65 | FRIDMAN Abraham | 35 |
| BARBARROUX Ernest | 45 | BUISSON Gracieuse | 9 | DEHILLERIN Jean Maurice | 65 | FROSINI Brigitte | 4 |
| BARBERON Madeleine | 10 | | | DEHILLOTTE Gérard | 35 | FUSSINGER Louis | 15 |
| BARBILLON Renée | 15 | CADINOT Maurice | 20 | DELAHAIE Jacques | 15 | | |
| BARES Suzanne | 35 | CADORET Didier | 15 | DELANCHY Marius | 40 | GADRE André | 200 |
| BARRAL France | 15 | CAMPANINI Claude | 15 | DELATOUR Eliane | 4 | GAIDRY Colette | 15 |
| BARRIER Floréal | 100 | CANACOS Yvette | 15 | DELEURENCE Ginette | 35 | GAMBS Françoise | 15 |
| BARRURIER Norbert | 25 | CANAUD Jean | 40 | DELIGNY Monique | 100 | GARNIER Louis | 15 |
| BARTOUT Lucien | 5 | CANTE Janine | 5 | DELIOT Marie France | 50 | GARSI Antoine | 15 |
| BASSAN Walter | 65 | CARANTON Jacques | 15 | DELOYE Gilbert | 15 | GATELLIER Suzanne | 150 |
| BASTIEN Raymonde | 34 | CARRE Marcel | 15 | DEMONT Julia | 35 | GAUBERT Marie Claude | 4 |
| BATARDY Marie Nicole | 15 | CARTER-EDWARDS Ed | 25 | DENIS Roger | 15 | GAUTHIER Michel | 10 |
| BAUD Claude | 15 | CARTON Dominique | 5 | DENOYER Jacqueline | 94 | GENDRAU Marcel | 15 |
| BAUDET Robert | 25 | CASTANG Yvette | 29 | DEROBERT Marie | 44 | GENTE Emile | 65 |
| BECQWORT Claude | 20 | CAUSSIN Elza | 30 | DESCHAMPS Ginette | 30 | GEOFFROY Eliane | 4 |
| BEL Martial | 15 | CERVEAU Marcel | 165 | DESCLOS Léone | 24 | GERIN Eliane | 9 |
| BELLINATO Janine | 15 | CHAIZEMARTIN Jacqueline | 10 | DESMET Bleurette | 125 | GEROUDET Albert | 1 |
| BELZ Jacqueline | 5 | CHAMPION Denise | 20 | DESSEAUX Christian | 15 | GIL Raymonde | 4 |
| BENIER Arlette | 55 | CHAPELAIN Mireille | 50 | DETOURNAY Adèle | 14 | GIRARD Paul | 35 |
| BENINGER Jacqueline | 4 | CHAPUIS Marie Françoise | 18 | DEVAUX Marcelle | 189 | GIRON Yvette | 19 |
| BENZAQUIN Nicole | 65 | CHARBONNEL J Jacques | 40 | DIEFENTHAL Michel | 5 | GIROUD Jean | 65 |
| BERDUCAT Claude | 15 | CHATY France | 9 | DORGE Mireille | 14 | GOBIN André César | 35 |
| BERI Antoine | 15 | CHAUMERLIAC Claude | 50 | DRAPRON Pierre | 15 | GODET Alfred Julien | 215 |
| BERNARD André | 40 | CHAUVIÈRE Lucie | 10 | DROUILLARD Léonel | 5 | GOLDSZTEJN Ruchla | 4 |
| BERNARD Suzanne | 19 | CHEVALLIER Suzanne | 25 | DUBOIS Mariette | 29 | GOLFIER Robert | 25 |
| BERTHOD Colette | 15 | CHEVALLIER Yvette | 44 | DUFLOT Roger | 65 | GONTIER Martine | 25 |
| BERTOCHE André | 50 | CHEVRON Renée | 24 | DUMILLY Josiane | 20 | GOUEDARD Henri | 65 |
| BERTRET Michèle | 15 | CHIUMINATTO René | 15 | DUMON André | 200 | GOURDOL Edmond | 15 |
| BIDOUX Georgette | 14 | CHOLLAT-BOTEVILLE C. | 10 | DUPRAT Albert | 15 | GOUYET France | 15 |
| BIERNACKI Odette | 5 | CHOUCHAN Nicole | 40 | DUQUESNE Josyane | 25 | GRAILLOT Rémi | 5 |
| BIGEARD Paul Georges | 13 | CLAIRBOUX Odette | 15 | DURAND Dominique | 15 | GRANDCOIN J. Jacques | 15 |
| BILOUROU Jeanne | 4 | CLAIRET Geneviève | 40 | | | GRANDCOIN Simone | 44 |
| BLAISE Paulette | 38 | CLAUDEL Georgette | 44 | EFTIMIOPOULOS Suzanne | 50 | GRANDE Marie Louise | 5 |
| BOEHM Jean Claude | 70 | CLEMENT Renée | 20 | ENSEMBLE POUR LA PAIX | 65 | GRANGER Jacqueline | 115 |

| | | | | | | | |
|------------------------|-----|-------------------------|-----|----------------------|-----|------------------------|-----|
| GROS Louis | 225 | LERDUNG Marie Thérèse | 15 | PELGRIN Marcelle | 15 | SAUGERON J. Jacques | 25 |
| GRULOIS Léonie | 94 | LEROY André | 25 | PELLITERO Paulette | 34 | SAURA André | 5 |
| GUERARD Colette | 25 | LETELLIER Lucienne | 44 | PENA Virgilio | 15 | SCHOEN Robert | 65 |
| GUEREAULT Louis | 15 | LETELLIER Marie Thérèse | 35 | PENEAU Jean | 30 | SELLIER André | 65 |
| GUERRIER André | 230 | LEVIEUX Gilbert | 115 | PENLAE Hervé | 230 | SERIGNAT Yvonne | 25 |
| GUIADER Violette | 24 | LINO Carmen | 10 | PEREIRA Maria | 24 | SIMON Albert | 45 |
| GUICHERT Raymonde | 400 | LORIN Guy | 58 | PERINET Gisèle | 30 | SIRET Yvonne | 4 |
| GUIGNARD Elyse | 44 | LUCAS Pierre | 15 | PERNOT René | 20 | SOLE Manuel | 25 |
| GUIGNE Rémy | 25 | LUYA Marie Claude | 15 | PERRET Yvette | 100 | SOULAS Raymond | 65 |
| GUILBAUD Geneviève | 9 | LUYA Maurice | 15 | PERRIER-SERNICLAY M. | 10 | STADE Jean | 15 |
| GUINOT Camille | 65 | | | PERROT Bernard | 15 | STEVENON Berthe | 14 |
| | | MAILLET Sylviane | 10 | PESCHL France | 15 | STEWART Jean Claude | 15 |
| HAAS Roland | 15 | MAINE Raymond | 10 | PETIT Georges | 15 | SUDREAU Pierre | 165 |
| HALLERY André | 15 | MALLON-BONNARD Jean | 35 | PETIT Marcel | 15 | SUZOR Pierre | 200 |
| HENNIAUX Léon | 65 | MANCEL Renée | 29 | PETIT Suzanne | 130 | | |
| HERACLE Jean Pierre | 120 | MANGOLD Guy | 150 | PEYRELONGUE Anne M. | 10 | TAMANINI Jacqueline | 179 |
| HERZ Bertrand | 200 | MARCEL Marie Paule | 4 | PICARD Hélène | 30 | TELLIER Florence | 5 |
| HESLING Monique | 15 | MARCELOT Marcelle | 44 | PICHARD Françoise | 34 | TELLIER Jacqueline | 34 |
| HELSEL Stéphane | 65 | MARION Jean | 25 | PICHON Mireille | 10 | TEXIER Pierre | 25 |
| HIRTZLIN Laura | 14 | MARRET Patricia | 15 | PICHOT Gérard | 65 | THEVES Georges | 65 |
| HOLMIERE Elvita | 9 | MARTIN Henriette | 10 | PIETERS Charles | 100 | THIEBAUT Andrée | 10 |
| HOUDMONT Claudine | 50 | MARTZOLF Jean Pierre | 25 | PILLE Jacques | 50 | THIMON Guy | 20 |
| HOULBREQUE André | 25 | MASSEY Nicole | 15 | PINGON Guy | 65 | THIOT Jean | 65 |
| | | MATEOS René | 15 | PIQUET Marthe | 14 | THOMAS Michel | 100 |
| JAMET Simone | 49 | MAURAY Sandrine | 35 | PIRAUD Martine | 25 | TORNER Emile | 155 |
| JEANNIN Rose | 15 | MAUSSANG Claudie | 10 | PLAISANCE Jeanne | 29 | TOURNIER Patrick | 5 |
| JOUAN Roger | 10 | MEIS Clément | 25 | PLET Gabriel | 55 | TRAMASSET René | 10 |
| JOUANIN Georges | 15 | MENAULT Catherine | 15 | PLUNDER Lucette | 19 | TRESSARD Antoinette | 65 |
| JUFFROY Daniel | 15 | MENEZ Jean Pierre | 15 | POIRIER Jacqueline | 44 | TREVIEN Micheline | 4 |
| JULIEN Andrée | 5 | MERCIER Simone | 14 | POIRIER Maud | 65 | TRIBOUILLARD Dominique | 5 |
| | | MEREY Robert | 25 | POISSONNET Dianette | 25 | TRIBOUILLARD Lucienne | 10 |
| KAHN Françoise | 115 | MERMIER André | 15 | PONCET Louis | 10 | TRIEBEL Agnès | 35 |
| KAHN Jean François | 15 | MESTRALLET Marie Fr. | 15 | PORCHER Robert | 15 | TRINEL Suzanne | 20 |
| KAUFFMANN Annie | 100 | MEUNIER Gisèle | 144 | PORTA Alfred | 20 | TROADEC Emmanuelle | 35 |
| KESTENBERG Georges | 15 | MEYER Maria Simone | 15 | PRESSELIN Yves | 500 | TUAL André | 15 |
| KIEFFER Jocelyne | 14 | MILANINI Andrée | 25 | PRIAM-DOIZI Jean | 20 | VALIDIRE Edgar | 20 |
| KLEIN René | 35 | MILLOT Georges Jean | 15 | PRIETO Lucienne | 4 | VAN-DER-SCHUEREN MTh | 100 |
| KOERNER Robert | 15 | MIROLO César | 50 | PUCHOT Raymond | 45 | VANNIER Colette | 10 |
| KORENFELD Elie | 100 | MOALIC Jacques | 35 | PUISSANT Lucienne | 54 | VANSTEENKISTE Robert | 25 |
| KUIJPERS H. J. M. | 15 | MOITY Isabelle | 20 | | | VAUTHIER Marcel | 15 |
| | | MOKOBODZKI Nicole | 15 | QUELAVOINE Julienne | 100 | VECTEN Claudine | 45 |
| LABAU Norbert | 165 | MONCAYO Emile | 15 | QUERNEAU Gintte | 19 | VENULETH Patricia | 15 |
| LAGARDERE France | 20 | MONDAMEY Suzanne | 65 | | | VERAN Charles | 15 |
| LAIDET Jean | 35 | MONNIER Daniel | 100 | RAFFARD Pierrette | 20 | VERMOREL Jean | 15 |
| LAIDEVANT Andrée | 14 | MORGADO Thérèse | 54 | RAMILLON Ginette | 30 | VIDAL Gilberte | 29 |
| LAJOURNADE Jean Martin | 35 | MORICE Solange | 54 | RAYNAUD Simone | 4 | VIGNE Jacqueline | 5 |
| LALANNE Colette | 40 | MOYNAT Madeleine | 65 | REBOUL Marie France | 15 | VIGNOLLES Gilbert | 40 |
| LAMINE Louise | 34 | MUR René | 65 | REINGEWIRTZ Arnold | 25 | VILLAIN Patrick | 20 |
| LANOISELEE Marcel | 100 | | | RENAUD Raymond | 15 | VILLERET Irène | 4 |
| LANOUE Henri | 15 | NAELTEN-LEFER Gilberte | 15 | RIalet Jeanne | 50 | VINCENT Aline | 14 |
| LAPEYRE Andrée | 35 | NEROT Emile | 25 | RIVAL Paul | 65 | VINCENT Daniel | 35 |
| LARENA Albert | 50 | NICOLAS Didier | 65 | RIVET Alain | 65 | VIVIER Antoinette | 44 |
| LASTENNET Solange | 44 | NICOLAS Josette | 50 | ROBERT Daniel | 20 | VUILLARD Michel | 15 |
| LAVABRE Pierrette | 4 | NOIREAU Micheline | 10 | ROBERT Jacques | 65 | VUILLAUME Julien | 15 |
| LAVIGNE Andrée | 5 | NORET Olga | 14 | ROBERTY Mireille | 30 | | |
| LE Marie Christine | 5 | NORTIER Raymond | 10 | ROBERTY Robert | 20 | WAHL Marie Claude | 100 |
| LE-GAC Marguerite | 44 | NOVEMBER Eva | 500 | ROCHE Gilbert | 15 | WELCHE Elisabeth | 35 |
| LE-GOUPIL Paul | 115 | | | ROCHETEAU Ginette | 3 | | |
| LE-LEVRIER Jean | 15 | ODEN Jocelyne | 30 | ROCHON Raymond | 100 | ZYGUEL Léon | 100 |
| LE-MOING Ginette | 4 | ODEN Rolande | 40 | ROMANG Thérèse | 4 | | |
| LEBLANC Marie Louise | 14 | ODEN Victor | 40 | ROMER Claire | 50 | | |
| LECLERCQ Armande | 20 | OLIVO Hervé | 15 | ROUCAUTE Josette | 50 | | |
| LECLERCQ Jacques | 100 | ORCEL Elise | 4 | ROUSSIER Françoise | 40 | | |
| LECOLE M.- J. | 18 | ORLOWSKI Dominique | 65 | ROUTABOULE Yvonne | 100 | | |
| LEDOIGT Paulette | 14 | ORLOWSKI Jean Claude | 65 | ROUYER Jean Claude | 65 | | |
| LEDUC Solange | 14 | ORTS Suzanne | 15 | ROWEK Albert | 40 | | |
| LEFEVRE Christiane | 14 | | | ROY François | 15 | | |
| LEFEVRE Jacques | 20 | PAILLER Danielle | 10 | ROY René | 100 | | |
| LEGRAND Barbara | 20 | PARDON Serge | 15 | RUFET Jeanine | 4 | | |
| LELIEVRE Roger | 15 | PARDON Edith | 15 | | | | |
| LEMOINE Jeanne | 34 | PASCAUD Marie | 35 | SAGOT Julien | 15 | | |
| LEMY Ginette | 30 | PATE-GANDON Jeanne | 58 | SALAMERO Jean André | 10 | | |
| LEPREVOST Josette | 19 | PAULMIER Claire | 79 | SANTOS Madeleine | 10 | | |
| LERDUNG Alain | 5 | PAYEBIEN Huguette | 15 | SARCIRON Yves | 65 | | |

LES DESSINS DE THOMAS GEVE

Il n'y a pas d'enfants ici
Auschwitz - Gross-Rosen - Buchenwald

L'EXPO

Du 7 au 23 mai 2009

Ville d'Orly (Val de Marne)

Centre administratif - Place François Mitterrand

Le témoignage unique d'un enfant historien qui raconte l'histoire d'une barbarie unique : celle de la dictature nazie.

Une oeuvre d'une valeur historique, graphique et d'une dimension exceptionnelle.

Entrée libre et gratuite

du lundi au samedi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.

Visites de groupes scolaires - Annie Trédal : 01 48 90 21 66.

Service relations publiques : 01 48 90 20 99

LE LIVRE

THOMAS GEVE

**Il n'y a pas
d'enfants ici**

DESSINS D'UN ENFANT SURVIVANT
DES CAMPS DE CONCENTRATION



Préface de **BORIS CYRULNIK**

BON DE COMMANDE

Livre "Il n'y a pas d'enfants ici" - Prix de vente 25,90 € (exceptionnellement port gratuit) - exemplaire(s)

à adresser à l'Association française Buchenwald Dora - 66 rue des Martyrs - 75009 Paris